

ČERVA 01020054

PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers cow split leather protection gloves. Reinforced palm. Sizes 11 according to Regulation (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 and EN 407:2004.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical and thermal risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

	ČERVA			
read the user instruction	manufacturer identification	EC conformity marking	mechanical hazards icon	heat hazards icon

3143x – protection levels EN388:2016				
Abrasion resistance:	3	(1-4)		
Cut resistance:	1	(1-5)		
Tear resistance:	4	(1-4)		
Puncture resistance:	3	(1-4)		
TDM cut resistance:	x	– not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material dexterity		

42xxxx – protection levels EN407:04

Flammability	class 4
Contact heat	class 2
Convective heat	class x
Convective heat	class x
Small splashes of molten metal	class x
Large quantities of molten metal	class x

01020054 MAGPIE FULL - article
Gloves are marked with – size and production date (month/year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats and mineral oils. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves should be transported in the original packaging or in a plastic bag. Gloves should be stored in a cool, dry environment away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EU type certificate has been issued by a notified body No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com.

Manufacturer: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTES

Përshkrim: Doreza mbrojtëse pesëgëdhëze e prodhuar tërësisht prej lëkure të pasme luge dhe me pëllëmbë të përforcuar. Orohen në madhësitë 11, në përputhje me normën (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 dhe EN 407:2004.

Përdorimi: Dorezat janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimeve mekanike dhe termike në mjediste të thata.

Karakteristikat dhe kodifikimi:

	ČERVA			
Piktogrami i informacionit	identifikimi i prodhuesit	simboli i përputhshmëritë	piktogrami i rrezeve Mekanike	piktogrami i nxehtësisë dhe zjarrit

3143x - Shkallët e mbrojtjes EN388: 2016				
Rezistenca ndaj abrazionit :	3	(1-4)		
Rezistenca ndaj prerjes:	1	(1-5)		
Rezistenca ndaj çarjes:	4	(1-4)		
Rezistenca ndaj shpimitit:	3	(1-4)		
Rezistenca e prerjes TDM:	x	- nuk është testuar. Metoda e testimit duket të mos jetë e përshatshme për dizajnin / materialin e fiksuesit Zhërvëzuesit		

42xxxx - Shkallët e Mbrojtjes EN407: 2004				
Rezistenca ndaj zjarrit	shkalla 4			
Rezistenca ndaj nxehtësisë së transmatur me kontakt	shkalla 2			
Rezistenca ndaj nxehtësisë së transmatur me konveksion	shkalla X			
Rezistenca ndaj nxehtësisë së transmatur me rrezatim	shkalla X			
Rezistenca ndaj shtërkatejeve të vogla të metalit	shkalla X			
Rezistenca ndaj shtërkatejeve të mëdha të metalit	shkalla X			

01020054 MAGPIE FULL - Illoj i dorezave

Dorezat janë të shënuara me madhësi dhe datën e prodhimit (muaji / viti)

Mbrojtja dhe perdor i dorezes.Mbrori dorezat nuk nxehtësia. Mos i ekspozoni tek sulucionet organike ose avujt e tyre, lubrifikantët, yndyrat, vajrat e tyre minerale. Pa përdorimi pastajini me furce nga papastartë dhe lerene të thaten në temperature dhorme. Dorezat nuk mund të lathen me lavatrice ose pastirim kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ektizton një rrezik nga pjesët levizëse të makinerve. Karakteristikat e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellëmbes së dorezes. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezes para çdo përdorimi. Mos përdorni kurrë doreza të grisura, ngurtësuar ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rastë të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim original ose në një mbulesë plastike, duhet të ruhen në vende të thata, kushte të ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetegjatesia në raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.

Certifikatë tip EU është lëshuar nga organ i autorizuar Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com.

Prodhues: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke.
01020054 MAGPIE FULL - artikel
Handschuhe sind gekennzeichnet mit - Größe und Herstellungsdatum (Monat / Jahr)
Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungsschlag, setzen Sie keinen organischen Lösungsmitteln und Ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.
Warnung: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutzigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhes. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautirritationen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.
Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastiktüte zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum. Das Zertifikat wurde von der autorisierten Person Nr 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slowakische Republik herausgegeben. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com veröffentlicht.
Hersteller: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

CZ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné celokóžené rukavice z hovězí štipané kůže, zesílená dlaň. Vyrábějí se ve velikosti 11 v souladu s (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 a EN 407:2004.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým a tepelným rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

	ČERVA			
piktogram informace	identifikační výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika	piktogram teplo a ohně

3143x – qorumla səviyyələri EN388:2016				
Aşınmaya qarşı davamlılıq:	3	(1-4)		
Kəsilməyə qarşı davamlılıq:	1	(1-5)		
Cirnilməyə qarşı davamlılıq:	4	(1-4)		
Deşilməyə qarşı davamlılıq:	3	(1-4)		
TDM kəsilmis müqavimət:	x	- Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu münaşisə hesab edilmir Xüsusiyyətləri		

42xxxx – qorumla səviyyələri EN407:2004				
Ağırma	snif 4			
İstl yerlə təmas	snif 2			
Konvektiv istilik	snif x			
Konvektiv istilik	snif x			
Ərimis metal sığrıntısı	snif x			
Ərimis metal kütləsi	snif x			

01020054 MAGPIE FULL – tanıtım

Əlcəklərin ölçüsü və istehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib

190111 01020054 MAGPIE FULL UI v09 A3 double

MAGPIE FULL

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirinə qorunması üçün özvi lüldisiləri və onları baxdırılmalı, sirtığı yağılmalı, mineral yağların təsirinə maruz qoyulmamı. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltarlayıran məşində yumaq və kimyavi təmizləməyə maruz qoymaq olmaz.
Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə işləsərək arasında qalma riski vardır, onları istifadə etməyin. Qorumu xüsusiyyətləri yalnız əlçayın özü hississinə təbiiq edilib. Həmişə düzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəlmis, bərkimiyə və ya başqa şəkildə zədələnmis əlcəkləri istifadə etməyin. Hassas dərisi olan insantlarda əlcəklərin istifadəsi dəridə qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəklər bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır. Onları quru, serin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şərtdə saxlandıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.
EU növ sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmisdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uğurluq bəyannaməsini www.cerva.com internet saytdan aldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

BG ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Защитни ръкавици с пет пръста изцяло кожени от телешка цепенa кожа, усилена длан. Размер 11 в съksen размер за специални цели, в съответствие със с (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 и EN 407:2004.

Приложение: Ръкавиците са предназначени за защита срещу механични и температурни рискове в суха среда.

Особености и маркировки:

	ČERVA			
прочетете инструкциите	Маркировка на производител	Маркировка за съответствие с ЕС	Защита от механични рискове	Защита от топлинни рискове

3143x – Степен на защита според EN388:2016

Степен на защита срещу износване	3	(1-4)		
Степен на защита срещу прокъпане:	1	(1-5)		
Степен на защита срещу разкъсване:	4	(1-4)		
Степен на защита срещу прободане:	3	(1-4)		
TDM съпротивление на среза:	x	- не е изпробовано, методът не е подпомоган имайки предвид конструкцията на ръкавицата		
чувствителност	4			

42xxxx – нива на защита по стандарт EN407:04

Запалител	клас 4
Контактна топлина	клас 2
Конвективна топлина	клас x
Лъчиста топлина	клас x
Малки пръски разтопен метал	клас x
Големи количества разтопен метал	клас x

01020054 MAGPIE FULL - артикул

Означение: размер, година на производство (M/Y)

Използване и поддържане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинно излъчване, да не се излагат на органични разтворители или течни пръски, смазочни масла, греси, минерални масла. След употреба, премахнете грубите замърсявания с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистват химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захвачане от движещи се машинни части.Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втвърдени или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребявайте на ръкавиците от хора с много чувствелна кожа може да предизвика дразнене на кожата и аперична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складирание: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плк. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, члданни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

EU Сертификат за изследване на типа издаден от Осведомен орган
No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com.

Производител: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné celokóžené rukavice z hovězí štipané kůže, zesílená dlaň. Vyrábějí se ve velikosti 11 v souladu s (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 a EN 407:2004.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým a tepelným rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

	ČERVA			
piktogram informace	identifikační výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika	piktogram teplo a ohně

3143x – Stupně ochrany EN388:2016				
Stupeň ochrany proti oděru:	3	(1-4)		
Stupeň ochrany proti porušení čepeli:	1	(1-5)		
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	4	(1-4)		
Stupeň ochrany proti probodnutí:	3	(1-4)		
Odolnost řezu TDM:	x	- nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice		
Účinnost schopnost T4:	4			

42xxxx – Stupně ochrany EN407:04				
Rezistence proti hořeni	třída 4			
Odolnost proti kontaktnímu teplu	třída 2			
Odolnost proti konvektivnímu teplu	třída X			
Odolnost proti sálavému teplu	třída X			
Odolnost proti sálavému kovu	třída X			
Odolnost proti velkým rozstříkům kovu	třída X			

01020054 MAGPIE FULL - typ rukavice

Na rukavících je natiskováno velikost velikost a datum výroby (měsíc/rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před zbytečnou expozicí sálavým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám, mазívám, tukům a minerálním olejům. Po použití hrubě nečistoty odstráňte kartáčem a rukavice nechte vyschnout volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice neteže prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na suchou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vylouženo podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.
Přeprava a skladování: Rukavice připravujte v původním balení nebo v plastovém pytlí. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vchodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.
Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovensko. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com.

Výrobce: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

EN 420, EN 407, EN 388

DE FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünftinger-Schutzhandschuhe vollständig aus Rindsapaltleder, verstärkter Handfläche. Sie werden in der Größe 11 gemäß (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 und EN 407:2004 gefertigt.

Benutzung: Die Handschuhe sind als Schutz vor mechanischen und Wärmerisiken in trockener Umgebung bestimmt.

Merkmale und Markierung:

	ČERVA			
Lesen Sie Benutzer Anweisung	den Hersteller	EG-Konformitäts Kennzeichnung	mechanischen Gefahren icon	Wärme Gefahren icon

3143x – Schutzstufen EN388: 2016

Abriefestigkeit:	3	(1-4)		
Schnittfestigkeit:	1	(1-5)		
Reißfestigkeit:	4	(1-4)		
Durchstichfestigkeit:	3	(1-4)		
TDM Schnittwiderstand:	x	- Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.		
Griffstigkeit Klasse	4			

42xxxx – Schutz leves EN407: 04

Brandklasse:	4
Kontakt Wärmeklasse:	2
Konvektive Wärmeklasse:	x
Strahlungswärme Klasse:	x
Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls Klasse	x
Große Mengen von geschmolzenem Metall Klasse	x

01020054 MAGPIE FULL - Artikel

Handschuhe sind gekennzeichnet mit - Größe und Herstellungsdatum (Monat / Jahr)
Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungsschlag, setzen Sie keinen organischen Lösungsmitteln und Ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.
Warnung: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutzigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhes. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautirritationen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastiktüte zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum. Das Zertifikat wurde von der autorisierten Person Nr 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slowakische Republik herausgegeben. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com veröffentlicht.

Hersteller: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Femfingerede beskyttelseshandsker i hælleder af spaltet okselæder, forstærket håndflade. De leveres i størrelser 11, i overensstemmelse med (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 og EN 407:2004.

Anvendelse: Handskerne er beregnet til beskyttelse mod mekaniske og varme risici i et tørt miljø.

Markering:

	ČERVA		 </
---	--------------	---	--

ČERVA 01020054 MAGPIE FULL

(LT) **APSAUGINĖS PIRŠTINĖS**

Aprašymas: Penkių pirštų, visiškai odinės apsauginės pirštinės iš suskaidytos karvių odos, sustiprintas delnas. Gaminiams dydžiai: 11, pagal (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 ir EN 407:2004 standartus.

Naudojimas: Pirštinės yra skirtos rankoms apsaugoti nuo mechaninių ir terminių pavojų sausoje aplinkoje.

Savybės ir žymėjimas:

				
---	---	---	---	---

3143x – Apsaugos laipsnis EN388:2016
Atsparumas nuderškimui: 3 (1-4)
Atsparumas įpjovimui: 1 (1-5)
Atsparumas plyšimui: 4 (1-4)
Atsparumas dirimui: 3 (1-4)
TDM pasipriešinimo varžai: x - nebuvo išbandytas, metodas neatrodo tinkamas pirštinčių konstrukcijai
Judrumas: 4

42xxxx – Apsaugos laipsnis EN407:04

Degumo	klase 4
Kontaktui su šiluma	klase 2
Srautinio karščio	klase X
Šilumos spinduliavimo	klase X
Mažų išsilydžiusių metalo dailelių	klase X
Didelių išsilydžiusių metalo dailelių	klase X

01020054 MAGPIE FULL – straipsnis

Pirštinės yra pažymėtos - dydis ir gamybos data (mėnuo / metai)

Apsauginių pirštinių saugojimas ir naudojimas: Saugoti pirštinės nuo spinduliuojamios šilumos, organinio tirpalų ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralines alyvos poveikio. Ppurv nuvalykite šepetėliu ir leiskite joms išdžiūti kambario temperatūroje. Pirštinę negalima skalbi skalbimo mašinoje.

Dėmesio: Draudžiama naudoti pirštinės, jeigu yra pavojus, kad jos gali įsispainioti į judančias mašinas dalis. Apsauginėmis savybėmis pasižymi tik delninė pirštinės dalis. Visada naudokite tinkamą pirštinčių dydį ir patikrinkite jų būseną prieš kiekvieną naudojimą. Niekada nedėvėkite pažeistų pirštinių. Žmonėms su labai jaunia odą, pirštinės gali sukelti odos sudirginą ar alerginę reakciją. Tokiu atveju daugiau pirštinių nedėvėkite.

Transportavimas ir saugojimas: Pirštinės turi būti transportuojamos ir saugomos sausose, vėsiose patalpose, toliu nuo saulės spindulių. Tinkamos sąlygos sandėliuoti galima 5 metai nuo pagaminimo datos.

Sertifiktas išduotas notifikuotoje istaigoje Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakijos respublikoje. Atitikties deklaracija paskelbta svetainėje www.cerva.com.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos respublika.

(LV) **PIECU PIRKSTU AIZSARGIMDI**

Apraksts: Piecu pirktu aizsargcimdi izgatavoti pilniba no liellopu šķērtiņādas, pastiprināta plaukstas daļa. Iegādā 11 izmēra cimdus saskaņā ar (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 un EN 407:2004.

Pielietojums: Cimdi ir paredzēti aizsardzībai pret mehānisku un siltuma apdraudējumu sausā vidē.

Piktogrammas un marķējums:

				
---	---	---	---	---

3143x – aizsardzības līmeņi EN388:2016
Nodiluma izturība: 3 (1-4)
Izturība pret iegrūzumiem: 1 (1-5)
Izturība pret pīsumiem: 4 (1-4)
Izturība pret caurduršanu: 3 (1-4)

TDM samazināt pretestību: x - nav testēts, metode nešķiet piemērota, ņemot vērā cimdā konstrukciju
Veiklība: 4

42xxxx – aizsardzības līmeņi EN407:04

Atrašanās liesmās	klase 4
Aizsardzība pret liešu karstumu	klase 2
Aizsardzība pret vīspārņu karstumu	klase X
Aizsardzība pret staru karstumu	klase X
Aizsardzība pret sīkām, kausētām daļiņām	klase X
Aizsardzība pret lielām kausētām metāla daļiņām	klase X

01020054 MAGPIE FULL - artikls

Cimdi ir apzīmēti ar - izmērs un izgatavošanas datumus (mēnesis / gads)

Lietošanas instrukcija: Nepakārt cimdus tiešai karstumā, organisko šķīdinātāju, to vaiku, smērvielai, taukiem, minerālūļi ietekmē. Lielākos netirumus notīrīt ar birstiņu un laut cimdus izžūt istabas temperatūrā. Cimdus nedrīkst mazgāt velasmašīnā un tīrīt ķimikši.

Bridinājums: Neizmantot cimdus gadījumā, ja pastāv mījiedarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Norādītais aizsardzības līmenis attiecas tikai uz plaukstas daļu. Vienmēr izmantojiet pareizo izmēru un pietams katras lietošanas pārbaudiet cimdus stāvokli. Nekad neizmatojiet caurus, sacietējusius vai citādi bojātus cimdus. Alerģiskiem cilvēkiem iespējams ādas kairinājums – šādā gadījumā turpmāk cimdus neizmantojiet.

Transportēšana un izglābšana: Cimdi jātransportē oriģinālajā iepakojumā vai plastiktā maišā. Uzglabāt vēsā, sausā vietā, nepakļaut tiešai saules staru iedarbībai. Derīguma termiņš, tie nosacījumi, ka cimdi tiek uzglabāti piemērotos apstākļos, ir 5 gadi no ražošanas datuma.

EU tipa sertifikātu izsniegusi pilnvarotā iestāde Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

(NL) **WERKHANDSCHOENEN**

Omschrijving: Handschoenen, vijf vingers, gemaakt van rundsplit. Palm-, duim- en wijsvinger versterkt. Verkrijgbaar in maat 11 volgens (EU) 2016/425, EN 420:2003-A1:2009, EN 388:2016 en EN 407:2004.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico’s in droge omstandigheden zoals verfjinde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:

			
---	---	---	---

3143x – beschermingsniveau EN388:2016
Slijvastheid: 3 (1-4)
Slijveerstand: 1 (1-5)
Scheursterkte: 4 (1-4)
Perforatieveerstand: 3 (1-4)
TDM slijveerstand: x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen
Precisie: 4

42xxxx – beschermingsniveau EN407:2004

Ontvlambaarheid :	klase 4
Contacthitte :	klase 2
Geleidingshitte :	klase X
Stralingshitte :	klase X
Kleine spatten gesmolten metaal :	klase X
Grote hoeveelheden gesmolten metaal :	klase X

EN388:2016 – normering

01020054 MAGPIE FULL – artikel

Glove marking: maat, productiedatum (maand/jaar)

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, mineralen of oliën. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koelb, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksdruk kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

EU-certificat is afgegeven door een erkende keuringsinstantie No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

(NO) **FEMFINGRET VERNEHANSKE**

Beskrivelse: Femfingrede beskyttelseshandsker i hel lær av splittet skinn av storfe, forsterket håndflate. De leveres i størrelsene 11 i samsvar med (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 og EN 407:2004.

Bruk: Handskene er beregnet på å beskytte mot mekaniske farer og varme i tørre miljøer.

Funksjoner og merking:

				
---	---	---	---	---

3143x – beskyttelsesnivåer EN 388:2016
Slettestyrke: 3 (1-4)
Gjennomsnjering: 1 (1-5)
Istykkering: 4 (1-4)
Stikkmotstand: 3 (1-4)
TDM kuttmotstand: x - ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hensens konstruksjon
Smidighet: 4

42xxxx – beskyttelsesnivåer EN 407:04

Antenneseftare	klase 4
Kontaktvarme	klase 2
Isoleringsvevne	klase X
Sirålevarme	klase X
Metallsprut, små	klase X
Metallsprut, store	klase X

01020054 MAGPIE FULL - artikkel

Handsker er merket med - størrelse og produksjonsdato (måned / år)

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt handskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slite, smøremiddel, fett, mineralolje. Fjern grov skitt med en børste og la handskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Handskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advareler: Handskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid handsker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete handsker. Bruk av handsker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk handskene videre.

Transport og oppbevaring: Handsker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastfôskel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjernet mot direkte sollys. Hyllelivetid er 5 år fra produksjonsdatoen under egne forhold.

EU -type sertifikat er utstedt av det registrerte organ Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

(PL) **REKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE**

Opis: Rękawice ochronne z pięcioma palcami wykonane z dwójny bydłocej. Wzmocniona w części dlonicowej. Dostępne w rozmiarze 11* zgodnie z normą (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 oraz EN 407:2004.

Przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi i zagrożenia termiczne w suchym środowisku. W szczególności do pracy w inżynierii precyzyjnej, w przemyśle maszynowym, magazynach, przemyśle lekkim, itp.

Właściwości i przeznaczenie:

				
---	---	---	---	---

3143x – Stopnie ochrony EN388:2016
Stopień ochrony przeciw ścięciu: 3 (1-4)
Stopień ochrony przeciw przecięciu: 1 (1-5)
Stopień ochrony przeciw rozdzieraniu: 4 (1-4)
Stopień ochrony przeciw przekłuciu: 3 (1-4)
Rezystancja ciecija TDM: x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy
Zdolność chwyty(zręczność) klasa 4

42xxxx - Stopnie ochrony EN407:04

Zachowanie się podczas palenia	klasa 4
Oporność na ciepło kontaktowe	klasa 2
Oporność na ciepło konwekcyjne	klasa X
Oporność na ciepło promieniowania	klasa X
Oporność na drobne rozpryski metalu	klasa X
Oporność na duże rozpryski metalu	klasa X

01020054 MAGPIE FULL - typ rękawicy

Rękawice są oznaczone: rozmiar, data produkcji (miesiąc /rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłym promieniowaniem. Nie należy stosować do pracy z rozpuszczalnikami organicznymi ani z parami rozpuszczalników, smararni, tłuszczami, olejami mineralnymi. Po pracy należy oczyścić rękawice z większych zanieczyszczeń za pomocą szczołki i pozostawić rozłożone w temperaturze pokojowej. Rękawic nie należy prać ani czyszczyć chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podanych, przetartych, stwardniałych lub w jakis inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat. Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowana nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Republika Słowacka. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska
Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

EN 420, EN 407, EN 388

(PT) **LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS**

Descrição: Luvas de proteção com cinco dedos totalmente feitas de couro curtido de vaca, palma da mão reforçada. São fornecidas nos tamanhos 11, de acordo com as normas (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 e EN 407:2004.

Uso: As luvas são projetadas para proteger contra riscos mecânicos e térmicos em ambiente seco.

Características e marcação:

				
---	---	---	---	---

3143x - Grau de proteção EN388:2016
Grau de proteção contra a abrasão: 3 (1-4)
Grau de proteção contra o corte por lâmina: 1 (1-5)
Grau de proteção contra o rasgamento: 4 (1-4)
Grau de proteção contra a perfuração: 3 (1-4)
Resistência ao corte TDM: x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva
Destreza: 4

Resistência contra o fogo	clase 4
Resistência contra o calor de contacto	clase 2
Resistência contra o calor por convecção	clase X
Resistência contra o calor radiante	clase X
Resistência contra pequenas salpicos do metal	clase X
Resistência contra grandes salpicos do metal	clase X

01020054 MAGPIE FULL - tipo de luva

As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujura grossa com uso de esponja passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem impadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo foi emitido pela pessoa notificada №. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, República Eslovaca. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

(RO) **MĂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE**

Descriere: Mănuși de protecție cu cincii degete, din piele spalt de bovină. Palmă întărită. Mărima 11 în conformitate cu (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 și EN 407:2004.

Utilizare: Mănușii sunt concepute pentru protecția mâinii împotriva riscurilor mecanice și termice din medii uscate, mai ales în prelucrare fină, producția de utilaje, depozite, industria usoră etc.

Caracteristici și marcaje:

				
--	--	--	--	--

3143x – Nivel de protecție EN388:2016
Rezistență la abraziune: 3 (1-4)
Rezistență la tăiere: 1 (1-5)
Rezistență la rupere: 4 (1-4)
Rezistență la întepare: 3 (1-4)
Rezistență la tăiere TDM: x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor
Clasa de dexteritate 4

42xxxx – Nivelul de protecție EN407:04	
Comportament la ardere:	clase 4
Rezistență la căldura de contact	clase 2
Rezistență la căldura de convecție	clase X
Rezistență la căldura radiantă	clase X
Rezistență la picături mici de metal topit	clase X
Rezistență la cantitate mare de metal topit	clase X

01020054 MAGPIE FULL - cod articol

Mănușii sunt marcate: mărima, data fabricației(anul)

Intreținerea și utilizarea mănușilor de siguranță: Protejați mănușile împotriva căldurii radiante, nu le expuneți la solventii organici și vapori acestora, la lubrifiții, grăsimi și uleiuri minerale. Eliminați reziduurile persistente cu o perie și lăsați mănușile să se usuce liber la temperatura camerei după utilizare. Mănușile nu pot fi spălate la mașina de spălat sau prin curățare chimică.

Avertisment: Mănușile nu trebuie utilizate dacă există pericol agățării acestora în componente în mișcare ale utilajelor. Caracteristicile de protecție sunt aplicate numai pe secțiunea pentru palmă a mănușii. Utilizați întotdeauna măsura corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați niciodată mănușii uzate, rigidizate sau deteriorate în orice alt fel. Utilizarea mănușilor poate determina unele iritații ale pielii și reacții alergice pentru persoane cu piele foarte sensibilă. În acest caz oprțiți utilizarea acestor mănuși.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Instiția ce atestă certificațiile: 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com.

Produsător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(RS) **ZASTITNE RUKAVICE**

Opis: Zaštitne kožne rukavice sa pet prstiju od govede sepane kožo, ojačan dlán. Isporučuju se u veličinama 11 u skladu sa standardima (EU) 2016/425, EN 420:2003-A1:2009, EN 388:2016 i EN 407:2004.

Primená: Rukavice su namenjene za zaštitu od mehaničkih i toplotnih izvora u suvoj sredini.